

2018/...041/00007

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE MADRID Y CartoDB Inc. PARA COLABORAR EN EL ÁMBITO DEL PROGRAMA *WAZE CONNECTED CITIZENS*.

En Madrid, a 6 de abril de 2018

madrid
A.G. PORTAVOZ, COORD... JUNTA DE GOBIERNO Y RELACIONES PLENO
REGISTRO DE CONVENIOS
Incorporado en fecha 25/04/ 18
Nº 2018 / 00069 / 041 / 00007

REUNIDOS

De una parte, el AYUNTAMIENTO DE MADRID, con CIF P2807900B y domicilio a los efectos del presente convenio en la calle Montalbán, número 1, 28014 de Madrid, representado por D. Luis Cueto Álvarez de Sotomayor, Coordinador General de la Alcaldía, en virtud de los Decretos de la Alcaldesa de 13 de junio y 28 de octubre de 2015 y en el ejercicio de las competencias atribuidas por los artículos 2º.1 y 4º.1 del Acuerdo de 8 de febrero de 2018 de la Junta de Gobierno de la Ciudad de Madrid por el que se modifica el Acuerdo de 29 de octubre de 2015 de organización y competencias de la Coordinación General de la Alcaldía.

Y de otra parte, CARTODB INC SUCURSAL EN ESPAÑA, con domicilio en España, en Madrid, Plaza del Callao, nº 4 e inscrita en el Registro Mercantil de Madrid, al tomo 33.436, folio 115, hoja M-601.917, representada por D. Javier de la Torre Alonso, mayor de edad, con D.N.I. [redacted]

EXPONEN

I.- Que en virtud del Acuerdo de 8 de febrero de 2018 de la Junta de Gobierno de la Ciudad de Madrid por el que se modifica el Acuerdo de 29 de octubre de 2015 de organización y competencias de la Coordinación General de la Alcaldía, en su artículo 4º.1 tiene atribuidas las competencias específicas de elaborar planes y medidas dirigidas a una mayor proyección internacional de Madrid, establecer, desarrollar y ejecutar políticas de apoyo a la innovación, promover e impulsar las relaciones del Ayuntamiento con Instituciones, Administraciones públicas, organismos y empresas públicas y privadas y miembros de la sociedad civil que apuesten por la innovación como fuente de progreso en Madrid, fomentar la innovación abierta entre las startups, las PYMES y las grandes empresas de la ciudad, así como promover actitudes innovadoras, disruptivas, creativas y colaborativas entre los madrileños.

[redacted]

II.- Que CartoDB Inc. es una startup cuyo objetivo general es crear tecnología *open source*, es decir un modelo de desarrollo de software basado en la colaboración abierta.

III.- Que CartoDB Inc. está autorizado a sublicenciar el acceso a los datos de la aplicación *Waze*.



IV.- Que ambas partes desean colaborar en un proyecto relativo al programa 'Waze Connected Citizens Program', cuyo fin es la visualización y análisis histórico de los datos

de tráfico de Waze en la plataforma de CARTO, a través de cuadros de mando interactivos, en el que el Ayuntamiento actuará como sublicenciatario de CARTO para ofrecer acceso a su *feed* de datos a *Waze* y recibir información en tiempo real de tráfico del propio *Waze*.

Por esta razón, ambas partes, reconociéndose previa y recíprocamente la capacidad legal necesaria, suscriben el presente Convenio de Colaboración, de acuerdo con las siguientes:

CLAÚSULAS

PRIMERA. Objeto.

El presente Convenio tiene por objeto establecer la colaboración de las entidades firmantes en el ámbito del programa *Waze Connected Citizens* intercambiando mutuamente información con el objeto de lograr una gestión más eficaz y eficiente de la movilidad urbana en la ciudad de Madrid.

SEGUNDA. Descripción de las actuaciones.

Como ya se ha dicho, constituye el objeto del presente convenio el intercambio de información relativa al tráfico en la ciudad de Madrid y el desarrollo de una solución para la visualización de cuadros de mando interactivos.

Waze Mobile Limited (en adelante, WAZE) es una empresa subsidiaria de Google LLC (en adelante, GOOGLE) que desarrolla una aplicación llamada WAZE mediante la cual los usuarios comparten información vial y de tráfico en tiempo real.

Es de interés del Ayuntamiento de Madrid acceder a la información de que dispone Carto a través de Waze y de Carto, disponer de la información adicional que le puede facilitar el Ayuntamiento de Madrid.

Con la firma de este convenio tanto el Ayuntamiento de Madrid como los usuarios de WAZE se beneficiarán del intercambio de información, lo que además redundará en una mejor gestión de la movilidad en la ciudad de Madrid.



TERCERA. Obligaciones y compromisos.

a) De CARTODB:

1. CARTODB otorga una licencia indefinida de acceso a los datos de WAZE a través de las herramientas 'Waze Connected Citizens Program Data Upload Tool' y 'Waze Traffic Data API'.

[redacted]



2. CARTODB se compromete al cumplimiento de las Condiciones generales para la modalidad general de puesta a disposición de los documentos reutilizables del Ayuntamiento de Madrid.
3. CARTODB se compromete a realizar todas las operaciones necesarias para la carga de los datos del Ayuntamiento de Madrid en la base de datos de WAZE a partir de los formatos disponibles de forma abierta.
4. CARTODB se compromete a facilitar al AYUNTAMIENTO DE MADRID las aplicaciones necesarias para la construcción y visualización de los cuadros de mando interactivos.
5. CARTODB se compromete a desarrollar una solución para la visualización de los cuadros de mando interactiva con el apoyo en su definición por el AYUNTAMIENTO DE MADRID. El AYUNTAMIENTO DE MADRID obtendrá una licencia de uso de dicha solución sin limitación de duración y número de puestos.
6. CARTODB se reserva el derecho a comercializar dicha solución en otras ciudades o a publicarla con licencia de código abierto.

b) Del Ayuntamiento de Madrid:

1. El AYUNTAMIENTO DE MADRID reconoce que el uso de la herramienta 'Waze Connected Citizens Program Data Upload y de la API 'Waze Traffic Data' está sujeto a las Condiciones de Servicio de Google (anexo I), a las Condiciones de Servicio de las APIs de Google (anexo II) y a las Condiciones Adicionales del Waze Connected Citizens Program (anexo III) y se obliga a su cumplimiento.
2. El AYUNTAMIENTO DE MADRID acepta las condiciones de utilización recogidas en esta cláusula.
3. EL AYUNTAMIENTO DE MADRID proporcionará apoyo en la definición y prueba de la solución desarrollada por CARTODB. Este apoyo se realizará vía email o en reuniones acordadas. El AYUNTAMIENTO DE MADRID pondrá a disposición de CARTODB a una persona como interlocutor.

[redacted]

CUARTA. Obligaciones económicas.

El presente convenio no supone obligación económica alguna para el Ayuntamiento de Madrid, y por lo tanto, no comporta gasto alguno con cargo a su presupuesto.

QUINTA. Modificación del convenio.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 49 g) de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, cualquier modificación que afecte al contenido del convenio requerirá acuerdo unánime de los firmantes.

[redacted]

SEXTA. Consecuencias del incumplimiento.

En caso de que los compromisos y objeto del Convenio no puedan llevarse a cabo por imposibilidad sobrevenida de cumplir las obligaciones derivadas del mismo, por causas materiales, o legales, las partes pactarán la forma de terminar las actuaciones en curso que menos perjudique a sus intereses y en defecto de acuerdo se someterán a la jurisdicción de los Juzgados de lo Contencioso Administrativo de Madrid.

SÉPTIMA. Resolución del convenio.

El convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en alguna de las siguientes causas de resolución:

- El transcurso del plazo de vigencia del convenio sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de las partes, en cuyo caso y en función de la fase de ejecución en que se produzca la resolución, las partes pactarán la forma de terminar las actuaciones en curso que menos perjudique a los intereses municipales.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes. En este caso, cualquiera de las partes podrá notificar a la parte incumplidora un requerimiento para que cumpla, en un plazo de diez días hábiles, con las obligaciones o compromisos que se consideran incumplidos. Si trascurrido el plazo indicado en el requerimiento persistiera el incumplimiento, la parte que lo dirigió notificará a las partes firmantes la concurrencia de la causa de resolución y se entenderá resuelto el presente convenio.
- La imposibilidad sobrevenida, legal o material, de cumplir las obligaciones derivadas del objeto del convenio.
- La decisión judicial declaratoria de la nulidad del convenio.

No obstante lo anterior, cualquiera de las partes firmantes del presente convenio podrá rescindirlo a su conveniencia, preavisando con un plazo de, al menos sesenta días, a la otra parte.

[redacted]

OCTAVA. Efectos de la resolución del convenio.

Los efectos de la resolución del convenio se regirán por lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público..

[redacted]

NOVENA. Comisión de seguimiento.

Al objeto de llevar a cabo el seguimiento, control y coordinación de las actuaciones previstas en este convenio de colaboración, así como la resolución de las cuestiones que pudieran suscitarse durante su vigencia en relación con la interpretación y el

cumplimiento del mismo, se crea una comisión de seguimiento que estará integrada por dos personas designadas por la Dirección General de Innovación y Promoción de la Ciudad y otras dos por *CartoDB Inc.*

El funcionamiento de esta comisión se regirá por las normas contenidas en los artículos 15 y siguientes de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

La comisión de reunirá cuando se estime conveniente y, en todo caso, siempre que una de las partes lo solicite al objeto de revisar la relación de acciones y actividades que se realicen al amparo del presente convenio y resolver las incidencias que pudieran surgir en la celebración de los eventos y acciones o cualquier otra cuestión que pudiera suscitarse.

DÉCIMA. Protección de datos.

En el desarrollo de las actividades derivadas del mismo, el Ayuntamiento de Madrid y CartoDB Inc. atenderán las disposiciones de obligado cumplimiento establecidas en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal y en el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el reglamento de desarrollo de la mencionada Ley Orgánica.

En particular, los datos personales que se recojan como consecuencia de la ejecución del convenio serán incorporados a los ficheros de datos de responsabilidad de las partes firmantes y serán tratados únicamente a los efectos de cumplir las obligaciones previstas en el mismo.

Conforme a las disposiciones citadas, los titulares de los datos podrán ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en la dirección indicada por ambas partes en el Convenio a efectos de notificaciones.

UNDÉCIMA. Vigencia.

El presente convenio tendrá un período de vigencia de dos años desde la fecha de su formalización.

DUODÉCIMA. Naturaleza jurídica.

[redacted]

El presente convenio tiene naturaleza jurídico-administrativa. Se regirá por lo dispuesto en los artículos 3.2 de la Ley de 22/2006 de 4 de julio, de Capitalidad y de Régimen Especial de Madrid, 47 a 53 de la ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y 57 de Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

Se encuentra excluido del ámbito de aplicación de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, en virtud de lo dispuesto en su artículo 6.


[redacted]

No obstante, y según el artículo 4, para la resolución de dudas y lagunas que pudieran presentarse se aplicarán los principios contenidos en la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de contratos del Sector Público.

El conocimiento y resolución de todas las cuestiones que se pudieran plantear en orden a su cumplimiento, interpretación, resolución y efectos, a falta de acuerdo entre las partes, se someterán a la jurisdicción de los Juzgados de lo Contencioso Administrativo de Madrid.

Y para que así conste a los efectos oportunos, en prueba de conformidad, las partes firman el presente Convenio, por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha indicados al inicio.



Por el Ayuntamiento de Madrid | **Por CartoDB Inc. Sucursal en España**

[redacted] | [redacted]

Fdo.: D. Luis Cueto Álvarez de Sotomayor | Fdo.: D. Javier de la Torre Alonso

Anexo I. Condiciones de servicio de Google

Última modificación: 25 de octubre de 2017 (ver versiones archivadas)

Te damos la bienvenida a Google

Te agradecemos que uses los productos y los servicios de Google (en adelante, los «Servicios»). Los Servicios se proporcionan a través de Google LLC (en adelante, «Google»), cuyo domicilio social está ubicado en 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Estados Unidos.

El uso de nuestros Servicios implica la aceptación de estas condiciones. Te recomendamos que las leas detenidamente.

Nuestros Servicios son muy diversos, por lo que en ocasiones se pueden aplicar condiciones o requisitos de productos adicionales (incluidas restricciones de edad). Las condiciones adicionales estarán disponibles junto con los Servicios pertinentes y formarán parte del acuerdo que estableces con Google al usar nuestros servicios.

Uso de nuestros Servicios

Debes seguir las políticas disponibles a través de los Servicios.

No debes usar nuestros Servicios de forma inadecuada. Por ejemplo, no debes interferir con dichos Servicios ni intentar acceder a ellos usando un método distinto a la interfaz y a las instrucciones proporcionadas por Google. Solo podrás usar los Servicios en la medida en que la ley lo permita, incluidas las leyes y las normativas de control de las exportaciones y de las reexportaciones que estén en vigor. Podemos suspender o cancelar nuestros Servicios si no cumples con nuestras políticas o condiciones o si consideramos que tu conducta puede ser malintencionada.

El uso de nuestros Servicios no te convierte en titular de ninguno de los derechos de propiedad intelectual de los mismos ni del contenido al que accedas. Solo podrás usar el contenido de nuestros Servicios si te autoriza su titular o si está permitido por la ley. Estas condiciones no te otorgan el derecho a usar las marcas ni los logotipos utilizados en nuestros Servicios. No elimines, ocultes ni alteres los avisos legales que se muestren en nuestros Servicios.

[redacted]

Nuestros servicios muestran contenido que no pertenece a Google. Este contenido es responsabilidad exclusiva de la entidad que lo haya puesto a disposición. Podemos revisar el contenido para determinar si es ilegal o infringe nuestras políticas, y eliminarlo o negarnos a publicarlo si tenemos razones suficientes para considerar que infringe nuestras políticas o la ley. Sin embargo, esta posibilidad no implica necesariamente que revisemos el contenido, por lo que no debes dar por sentado que vayamos a hacerlo.

En relación con el uso de los Servicios, podemos enviarte avisos de servicio, mensajes administrativo y otro tipo de información. Si quieres, puedes desactivar algunas de estas comunicaciones.

Algunos de nuestros Servicios están disponibles en dispositivos móviles. No utilices esos Servicios de un modo que pueda distraerte y que te impida cumplir las leyes de tráfico o de seguridad.

Tu cuenta de Google

[redacted]

Es posible que necesites una cuenta de Google para utilizar algunos de nuestros Servicios. Puedes crear tu propia cuenta de Google o puede serte asignada por un administrador, la empresa para la que trabajas o una institución educativa. Si usas una cuenta de Google

asignada por un administrador, puede que se te apliquen términos distintos o adicionales, y tu administrador podrá acceder a tu cuenta o inhabilitarla.

Para proteger tu cuenta de Google, mantén la confidencialidad de tu contraseña. Eres responsable de la actividad que se desarrolle en tu cuenta de Google o a través de ella. Intenta no reutilizar la contraseña de tu cuenta de Google en aplicaciones de terceros. Si detectas un uso no autorizado de tu cuenta de Google o de tu contraseña, sigue estas instrucciones.

Protección de la privacidad y de los derechos de autor

Las políticas de privacidad de Google explican el tratamiento de los datos personales y la protección de la privacidad al usar nuestros Servicios. Si usas nuestros servicios, aceptas que Google use dichos datos de conformidad con sus políticas de privacidad.

Respondemos a las notificaciones de presuntas infracciones de los derechos de autor y cancelamos las cuentas de los usuarios que cometen infracciones reiteradas de acuerdo con el proceso establecido en la ley estadounidense de protección de los derechos de autor (Digital Millenium Copyright Act, DMCA).

Asimismo, ofrecemos información para facilitar a los titulares de derechos la gestión online de sus derechos de autor. Si consideras que algún usuario está infringiendo tus derechos de autor y quieres informarnos de ello, consulta esta página del Centro de asistencia para obtener información sobre cómo enviar notificaciones y sobre la política de respuesta a las mismas de Google.

Tu contenido en nuestros Servicios

Algunos de nuestros Servicios te permiten subir, enviar, almacenar o recibir contenido. Si lo haces, seguirás siendo el titular de los derechos de propiedad intelectual que tengas sobre ese contenido. En pocas palabras, lo que te pertenece, tuyo es.

Al subir, almacenar o recibir contenido o al enviarlo a nuestros Servicios o a través de ellos, concedes a Google (y a sus colaboradores) una licencia mundial para usar, alojar, almacenar, reproducir, modificar, crear obras derivadas (por ejemplo, las que resulten de la traducción, la adaptación u otros cambios que realicemos para que tu contenido se adapte mejor a nuestros Servicios), comunicar, publicar, ejecutar o mostrar públicamente y distribuir dicho contenido. Google usará los derechos que le confiere esta licencia únicamente con el fin de proporcionar, promocionar y mejorar los Servicios y de desarrollar servicios nuevos. Esta licencia seguirá vigente incluso cuando dejes de usar nuestros Servicios (por ejemplo, en el caso de una ficha de empresa que hayas añadido a Google Maps). Algunos Servicios te permiten acceder al contenido que hayas proporcionado y eliminarlo. Además, en algunos de nuestros Servicios se incluyen condiciones o ajustes que limitan nuestro uso del contenido que se haya enviado a los mismos. Asegúrate de tener los derechos necesarios para concedernos esta licencia sobre cualquier contenido que envíes a nuestros Servicios.

Nuestros sistemas automatizados analizan tu contenido (incluidos los correos electrónicos) para ofrecerte funciones de productos que sean relevantes para ti, como resultados de búsqueda y anuncios personalizados, y detección de software malicioso y spam. Este análisis se realiza cuando el contenido se envía, se recibe y cuando se almacena.

Si tienes una cuenta de Google, podemos mostrar tu nombre de perfil, la foto del perfil y las acciones que realices en Google o en aplicaciones de terceros conectadas a tu cuenta de Google (como hacer +1, escribir reseñas y publicar comentarios) en nuestros Servicios, incluida la aparición en anuncios y en otros contextos comerciales. Respetaremos las opciones que elijas para limitar lo que quieras compartir o la configuración de visibilidad de tu cuenta de Google. Por ejemplo, puedes configurar la cuenta de forma que tu nombre y tu foto no aparezcan en un anuncio. Por ejemplo, puedes configurar la cuenta de forma que tu nombre y tu foto no aparezcan en un anuncio.

Para obtener más información sobre cómo Google usa o almacena contenido, consulta la política de privacidad o las condiciones adicionales de cada Servicio. Google podrá usar los comentarios o las sugerencias que envíes en relación con nuestros Servicios sin ningún compromiso.

Acerca del software de nuestros Servicios

Si un Servicio requiere o incluye software que se puede descargar, este software podrá actualizarse automáticamente en tu dispositivo siempre que haya versiones o funciones nuevas disponibles. Algunos Servicios pueden permitir que definas los ajustes de actualización automática.

Google te concede una licencia personal mundial, libre de royalties, intransmisible y no exclusiva para usar el software que se te proporcione como parte de los Servicios. El único propósito de esta licencia es permitirte usar los Servicios que ofrece Google y beneficiarte de ellos, según lo estipulado en estas condiciones. No podrás copiar, modificar, distribuir, vender ni prestar ninguna parte de nuestros Servicios ni del software incluido ni podrás aplicar técnicas de ingeniería inversa ni intentar extraer el código fuente de dicho software, salvo si la legislación prohíbe dichas restricciones o si tienes consentimiento de Google por escrito.

Google otorga gran importancia al software de código abierto. Parte del software que usan nuestros Servicios se ofrece con una licencia de software de código abierto que pondremos a tu disposición. Puede que algunas de las disposiciones establecidas en la licencia de software de código abierto anulen expresamente algunas de estas condiciones.

GENERAL DE LA ALCALDÍA

Cómo modificar y cancelar nuestros Servicios

Google cambia y mejora sus Servicios constantemente. Por ello, es posible que añadamos o eliminemos algunas funciones o características, o que suspendamos o cancelemos un Servicio por completo.

Puedes dejar de usar los Servicios en cualquier momento, aunque lamentaríamos que así fuera. De igual modo, Google puede dejar de proporcionarte los Servicios o añadir o crear nuevas limitaciones en cualquier momento.

Consideramos que eres el propietario de tus datos y que es importante preservar tu acceso a los mismos. Si interrumpimos un Servicio, en los casos en los que sea razonable, te informaremos con suficiente antelación y te permitiremos extraer la información del Servicio.

[redacted]

Nuestras garantías y renuncias de responsabilidad

Google ofrece sus Servicios con un nivel de competencia y diligencia razonable desde el punto de vista comercial, y esperamos que disfrutes al usarlos. No obstante no podemos ofrecer garantías en relación con algunos aspectos de nuestros Servicios.

NI GOOGLE NI SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES OFRECEN GARANTÍAS ESPECÍFICAS SOBRE LOS SERVICIOS DISTINTAS A LAS ESTABLECIDAS DE FORMA EXPRESA EN ESTAS CONDICIONES O EN LAS CONDICIONES ADICIONALES. POR EJEMPLO, GOOGLE NO OFRECE NINGUNA GARANTÍA EN RELACIÓN CON EL CONTENIDO DE LOS SERVICIOS, SUS FUNCIONES ESPECÍFICAS, SU FIABILIDAD, SU DISPONIBILIDAD NI SU CAPACIDAD PARA SATISFACER TUS NECESIDADES. LOS SERVICIOS SE OFRECEN «TAL CUAL».

ALGUNAS JURISDICCIONES ESTABLECEN DETERMINADAS GARANTÍAS, COMO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, DE IDONEIDAD PARA UN FIN CONCRETO Y DE NO INCUMPLIMIENTO. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, GOOGLE EXCLUYE TODAS LAS GARANTÍAS.

[redacted]

Responsabilidad por nuestros Servicios

EN LOS CASOS PERMITIDOS POR LA LEY, NI GOOGLE NI SUS PROVEEDORES O DISTRIBUIDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, DE INGRESOS NI DE DATOS, NI DE PÉRDIDAS FINANCIERAS NI DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, DERIVADOS, EJEMPLARES NI PUNITIVOS.

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, LA COBERTURA TOTAL DE GOOGLE, ASÍ COMO LA DE SUS PROVEEDORES Y DISTRIBUIDORES, POR CUALQUIER RECLAMACIÓN RELACIONADA CON ESTAS CONDICIONES, INCLUIDA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, SE LIMITA AL IMPORTE QUE HAYAS PAGADO PARA USAR LOS SERVICIOS (O, SI GOOGLE ASÍ LO DECIDE, A LA REANUDACIÓN DE LOS SERVICIOS).

EN NINGÚN CASO, NI GOOGLE NI SUS PROVEEDORES Y DISTRIBUIDORES SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO QUE NO SEAN PREVISIBLES DE FORMA RAZONABLE.

Uso de nuestros Servicios por parte de empresas

Si usas los Servicios en nombre de una empresa, la empresa acepta estas condiciones. Se eximirá de responsabilidad a Google y a sus filiales, directivos, agentes y empleados por las reclamaciones, demandas o acciones legales que se puedan derivar del uso de los Servicios o de la infracción de estas condiciones o que estén relacionados con los mismos, incluidos cualesquiera responsabilidad o gasto que se deriven de las reclamaciones, pérdidas, daños, demandas, juicios, costes procesales y honorarios de abogados.

Acerca de estas condiciones

Google puede modificar estas condiciones o las condiciones adicionales que se apliquen a un Servicio para, por ejemplo, reflejar cambios legislativos o en los Servicios. Te recomendamos que consultes las condiciones de forma periódica. Google publicará avisos relacionados con las modificaciones de estas condiciones en esta página. Asimismo, publicará avisos relacionados con las modificaciones que se hagan en las condiciones adicionales del Servicio correspondiente. Las modificaciones no se aplicarán con carácter retroactivo y entrarán en vigor en un plazo no inferior a 14 días a partir de la fecha de su publicación. No obstante, las modificaciones que afecten a nuevas funciones de un Servicio o los cambios que se hagan por cuestiones legales entrarán en vigor de forma inmediata. Si no aceptas las condiciones modificadas de un Servicio, deberás dejar de usar dicho Servicio.

[redacted]

En caso de conflicto entre estas condiciones y las condiciones adicionales, estas condiciones prevalecerán sobre las condiciones adicionales.

Estas condiciones rigen la relación entre Google y tú, y no generan ningún derecho del que pueda ser beneficiario un tercero.

Si no cumples estas condiciones y Google no toma ninguna medida al respecto de forma inmediata, no se entenderá que Google renuncia a los derechos de los que pueda disponer (como, por ejemplo, llevar a cabo acciones en el futuro).

En el caso de que una condición determinada no sea de obligado cumplimiento, el resto de condiciones no se verán afectadas.

Las leyes del estado de California (Estados Unidos) se aplicarán a cualquier litigio que se derive de estas condiciones o de los Servicios o que esté relacionado con los mismos, sin que tengan efecto las disposiciones sobre conflictos de leyes. Tanto Google como tú aceptáis someteros a la jurisdicción exclusiva de los tribunales federales o estatales del condado de Santa Clara (California, Estados Unidos) para solucionar las reclamaciones derivadas de estas condiciones o de los Servicio o relacionadas con los mismos.

[redacted]

Para obtener más información sobre cómo ponerte en contacto con Google, accede a la página de contacto.







Anexo II. Google APIs Terms of Service

Last modified: December 5, 2014 (view archived version)

Thank you for using Google's APIs, other developer services, and associated software (collectively, "APIs"). By accessing or using our APIs, you are agreeing to the terms below. If there is a conflict between these terms and additional terms applicable to a given API, the additional terms will control for that conflict. Collectively, we refer to the terms below, any additional terms, terms within the accompanying API documentation, and any applicable policies and guidelines as the "Terms." You agree to comply with the Terms and that the Terms control your relationship with us. So please read all the Terms carefully. If you use the APIs as an interface to, or in conjunction with other Google products or services, then the terms for those other products or services also apply.

Under the Terms, "Google" means Google Inc., with offices at 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, California 94043, United States, unless set forth otherwise in additional terms applicable for a given API. We may refer to "Google" as "we", "our", or "us" in the Terms.

Section 1: Account and Registration

a. Accepting the Terms

You may not use the APIs and may not accept the Terms if (a) you are not of legal age to form a binding contract with Google, or (b) you are a person barred from using or receiving the APIs under the applicable laws of the United States or other countries including the country in which you are resident or from which you use the APIs.

[redacted]

b. Entity Level Acceptance

If you are using the APIs on behalf of an entity, you represent and warrant that you have authority to bind that entity to the Terms and by accepting the Terms, you are doing so on behalf of that entity (and all references to "you" in the Terms refer to that entity).

c. Registration

In order to access certain APIs you may be required to provide certain information (such as identification or contact details) as part of the registration process for the APIs, or as part of your continued use of the APIs. Any registration information you give to Google will always be accurate and up to date and you'll inform us promptly of any updates.

[redacted]

d. Subsidiaries and Affiliates

Google has subsidiaries and affiliated legal entities around the world. These companies may provide the APIs to you on behalf of Google and the Terms will also govern your relationship with these companies.

Section 2: Using Our APIs

a. Your End Users

You will require your end users to comply with (and not knowingly enable them to violate) applicable law, regulation, and the Terms.

b. Compliance with Law, Third Party Rights, and Other Google Terms of Service

You will comply with all applicable law, regulation, and third party rights (including without limitation laws regarding the import or export of data or software, privacy, and local laws). You will not use the APIs to encourage or promote illegal activity or violation of third party rights. You will not violate any other terms of service with Google (or its affiliates).

c. Permitted Access

You will only access (or attempt to access) an API by the means described in the documentation of that API. If Google assigns you developer credentials (e.g. client IDs), you must use them with the applicable APIs. You will not misrepresent or mask either your identity or your API Client's identity when using the APIs or developer accounts.

[redacted]

d. API Limitations

Google sets and enforces limits on your use of the APIs (e.g. limiting the number of API requests that you may make or the number of users you may serve), in our sole discretion. You agree to, and will not attempt to circumvent, such limitations documented with each API. If you would like to use any API beyond these limits, you must obtain Google's express consent (and Google may decline such request or condition acceptance on your agreement to additional terms and/or charges for that use). To seek such approval, contact the relevant Google API team for information (e.g. by using the Google developers console).

[redacted]

e. Open Source Software

Some of the software required by or included in our APIs may be offered under an open source license. Open source software licenses constitute separate written agreements. For certain APIs, open source software is listed in the documentation. To the limited extent the open source software license expressly supersedes the Terms, the open source license instead sets forth your agreement with Google for the applicable open source software.

f. Communication with Google

We may send you certain communications in connection with your use of the APIs. Please review the applicable API documentation for information about opting out of certain types of communication.

g. Feedback

If you provide feedback or suggestions about our APIs, then we (and those we allow) may use such information without obligation to you.

h. Non-Exclusivity

The Terms are non-exclusive. You acknowledge that Google may develop products or services that may compete with the API Clients or any other products or services.

Section 3: Your API Clients

[redacted]

a. API Clients and Monitoring

The APIs are designed to help you enhance your websites and applications ("API Client(s)"). YOU AGREE THAT GOOGLE MAY MONITOR USE OF THE APIS TO ENSURE QUALITY, IMPROVE GOOGLE PRODUCTS AND SERVICES, AND VERIFY YOUR COMPLIANCE WITH THE TERMS. This monitoring may include Google accessing and using your API Client, for example to identify security issues that could affect Google or its users. You will not interfere with this monitoring. Google may use any technical means to overcome such interference. Google may suspend access to the APIs by you or your API Client without notice if we reasonably believe that you are in violation of the Terms.

b. Security

[redacted]

You will use commercially reasonable efforts to protect user information collected by your API Client, including personally identifiable information ("PII"), from unauthorized access or use and will promptly report to your users any unauthorized access or use of such information to the extent required by applicable law.

c. Ownership

Google does not acquire ownership in your API Clients, and by using our APIs, you do not acquire ownership of any rights in our APIs or the content that is accessed through our APIs.

d. User Privacy and API Clients

You will comply with all applicable privacy laws and regulations including those applying to PII. You will provide and adhere to a privacy policy for your API Client that clearly and accurately describes to users of your API Client what user information you collect and how you use and share such information (including for advertising) with Google and third parties.

Section 4: Prohibitions and Confidentiality

a. API Prohibitions

When using the APIs, you may not (or allow those acting on your behalf to):

1. Sublicense an API for use by a third party. Consequently, you will not create an API Client that functions substantially the same as the APIs and offer it for use by third parties.
2. Perform an action with the intent of introducing to Google products and services any viruses, worms, defects, Trojan horses, malware, or any items of a destructive nature.
3. Defame, abuse, harass, stalk, or threaten others.
4. Interfere with or disrupt the APIs or the servers or networks providing the APIs.
5. Promote or facilitate unlawful online gambling or disruptive commercial messages or advertisements.
6. Reverse engineer or attempt to extract the source code from any API or any related software, except to the extent that this restriction is expressly prohibited by applicable law.
7. Use the APIs for any activities where the use or failure of the APIs could lead to death, personal injury, or environmental damage (such as the operation of nuclear facilities, air traffic control, or life support systems).

8. Use the APIs to process or store any data that is subject to the International Traffic in Arms Regulations maintained by the U.S. Department of State.
9. Remove, obscure, or alter any Google terms of service or any links to or notices of those terms.

Unless otherwise specified in writing by Google, Google does not intend use of the APIs to create obligations under the Health Insurance Portability and Accountability Act, as amended ("HIPAA"), and makes no representations that the APIs satisfy HIPAA requirements. If you are (or become) a "covered entity" or "business associate" as defined in HIPAA, you will not use the APIs for any purpose or in any manner involving transmitting protected health information to Google unless you have received prior written consent to such use from Google.

b. Confidential Matters

1. Developer credentials (such as passwords, keys, and client IDs) are intended to be used by you and identify your API Client. You will keep your credentials confidential and make reasonable efforts to prevent and discourage other API Clients from using your credentials. Developer credentials may not be embedded in open source projects.
2. Our communications to you and our APIs may contain Google confidential information. Google confidential information includes any materials, communications, and information that are marked confidential or that would normally be considered confidential under the circumstances. If you receive any such information, then you will not disclose it to any third party without Google's prior written consent. Google confidential information does not include information that you independently developed, that was rightfully given to you by a third party without confidentiality obligation, or that becomes public through no fault of your own. You may disclose Google confidential information when compelled to do so by law if you provide us reasonable prior notice, unless a court orders that we not receive notice.

[redacted]

Section 5: Content

a. Content Accessible Through our APIs

Our APIs contain some third party content (such as text, images, videos, audio, or software). This content is the sole responsibility of the person that makes it available. We may sometimes review content to determine whether it is illegal or violates our policies or the Terms, and we may remove or refuse to display content. Finally, content accessible through our APIs may be subject to intellectual property rights, and, if so, you may not use it unless you are licensed to do so by the owner of that content or are otherwise permitted by law. Your access to the content provided by the API may be restricted, limited, or filtered in accordance with applicable law, regulation, and policy.

[redacted]

b. Submission of Content

Some of our APIs allow the submission of content. Google does not acquire any ownership of any intellectual property rights in the content that you submit to our APIs through your API Client, except as expressly provided in the Terms. For the sole purpose of enabling Google to provide, secure, and improve the APIs (and the related service(s)) and only in accordance with the applicable Google privacy policies, you give Google a perpetual, irrevocable, worldwide, sublicensable, royalty-free, and non-exclusive license to Use content submitted, posted, or displayed to or from the APIs through your API Client. "Use" means use, host, store, modify, communicate, and publish. Before you submit content to our APIs through your API Client, you will ensure that you have the necessary rights (including the necessary rights from your end users) to grant us the license.

c. Retrieval of content

When a user's non-public content is obtained through the APIs, you may not expose that content to other users or to third parties without explicit opt-in consent from that user.

d. Data Portability

Google supports data portability. For as long as you use or store any user data that you obtained through the APIs, you agree to enable your users to export their equivalent data to other services or applications of their choice in a way that's substantially as fast and easy as exporting such data from Google products and services, subject to applicable laws, and you agree that you will not make that data available to third parties who do not also abide by this obligation.

e. Prohibitions on Content

Unless expressly permitted by the content owner or by applicable law, you will not, and will not permit your end users or others acting on your behalf to, do the following with content returned from the APIs:

1. Scrape, build databases, or otherwise create permanent copies of such content, or keep cached copies longer than permitted by the cache header;
2. Copy, translate, modify, create a derivative work of, sell, lease, lend, convey, distribute, publicly display, or sublicense to any third party;
3. Misrepresent the source or ownership; or
4. Remove, obscure, or alter any copyright, trademark, or other proprietary rights notices; or falsify or delete any author attributions, legal notices, or other labels of the origin or source of material.

Section 6: Brand Features; Attribution

a. Brand Features

"Brand Features" is defined as the trade names, trademarks, service marks, logos, domain names, and other distinctive brand features of each party. Except where expressly stated, the Terms do not grant either party any right, title, or interest in or to the other party's Brand Features. All use by you of Google's Brand Features (including any goodwill associated therewith) will inure to the benefit of Google.

b. Attribution

You agree to display any attribution(s) required by Google as described in the documentation for the API. Google hereby grants to you a nontransferable, nonsublicenseable, nonexclusive license while the Terms are in effect to display Google's Brand Features for the purpose of promoting or advertising that you use the APIs. You must only use the Google Brand Features in accordance with the Terms and for the purpose of fulfilling your obligations under this Section. In using Google's Brand Features, you must follow the Google Brand Features Use Guidelines. You understand and agree that Google has the sole discretion to determine whether your attribution(s) and use of Google's Brand Features are in accordance with the above requirements and guidelines.

c. Publicity

You will not make any statement regarding your use of an API which suggests partnership with, sponsorship by, or endorsement by Google without Google's prior written approval.

[redacted]

d. Promotional and Marketing Use

In the course of promoting, marketing, or demonstrating the APIs you are using and the associated Google products, Google may produce and distribute incidental depictions, including screenshots, video, or other content from your API Client, and may use your company or product name. You grant us all necessary rights for the above purposes.

Section 7: Privacy and Copyright Protection

a. Google Privacy Policies

[redacted]

By using our APIs, Google may use submitted information in accordance with our privacy policies.

b. Google DMCA Policy

We provide information to help copyright holders manage their intellectual property online, but we can't determine whether something is being used legally or not without their input. We respond to notices of alleged copyright infringement and terminate accounts of repeat infringers according to the process set out in the U.S. Digital Millennium Copyright Act. If you think somebody is violating your copyrights and want to notify us, you can find information about submitting notices and Google's policy about responding to notices in our Help Center.

Section 8: Termination

a. Termination

You may stop using our APIs at any time with or without notice. Further, if you want to terminate the Terms, you must provide Google with prior written notice and upon termination, cease your use of the applicable APIs. Google reserves the right to terminate the Terms with you or discontinue the APIs or any portion or feature or your access thereto for any reason and at any time without liability or other obligation to you.

b. Your Obligations Post-Termination

Upon any termination of the Terms or discontinuation of your access to an API, you will immediately stop using the API, cease all use of the Google Brand Features, and delete any cached or stored content that was permitted by the cache header under Section 5. Google may independently communicate with any account owner whose account(s) are associated with your API Client and developer credentials to provide notice of the termination of your right to use an API.

c. Surviving Provisions

When the Terms come to an end, those terms that by their nature are intended to continue indefinitely will continue to apply, including but not limited to: Sections 4b, 5, 8, 9, and 10.

Section 9: Liability for our APIs

a. WARRANTIES

EXCEPT AS EXPRESSLY SET OUT IN THE TERMS, NEITHER GOOGLE NOR ITS SUPPLIERS OR DISTRIBUTORS MAKE ANY SPECIFIC PROMISES ABOUT THE APIS. FOR EXAMPLE, WE DON'T MAKE ANY COMMITMENTS ABOUT THE CONTENT ACCESSED THROUGH THE APIS, THE SPECIFIC FUNCTIONS OF THE APIS, OR THEIR RELIABILITY, AVAILABILITY, OR ABILITY TO MEET YOUR NEEDS. WE PROVIDE THE APIS "AS IS".

SOME JURISDICTIONS PROVIDE FOR CERTAIN WARRANTIES, LIKE THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NON-INFRINGEMENT. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED FOR IN THE TERMS, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, WE EXCLUDE ALL WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS, REPRESENTATIONS, AND UNDERTAKINGS.

b. LIMITATION OF LIABILITY

WHEN PERMITTED BY LAW, GOOGLE, AND GOOGLE'S SUPPLIERS AND DISTRIBUTORS, WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOST PROFITS, REVENUES, OR DATA; FINANCIAL LOSSES; OR INDIRECT, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, EXEMPLARY, OR PUNITIVE DAMAGES.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THE TOTAL LIABILITY OF GOOGLE, AND ITS SUPPLIERS AND DISTRIBUTORS, FOR ANY CLAIM UNDER THE TERMS, INCLUDING FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, IS LIMITED TO THE AMOUNT YOU PAID US TO USE THE APPLICABLE APIS (OR, IF WE CHOOSE, TO SUPPLYING YOU THE APIS AGAIN) DURING THE SIX MONTHS PRIOR TO THE EVENT GIVING RISE TO THE LIABILITY.

[redacted]

IN ALL CASES, GOOGLE, AND ITS SUPPLIERS AND DISTRIBUTORS, WILL NOT BE LIABLE FOR ANY EXPENSE, LOSS, OR DAMAGE THAT IS NOT REASONABLY FORESEEABLE.

c. Indemnification

Unless prohibited by applicable law, if you are a business, you will defend and indemnify Google, and its affiliates, directors, officers, employees, and users, against all liabilities, damages, losses, costs, fees (including legal fees), and expenses relating to any allegation or third-party legal proceeding to the extent arising from:

1. your misuse or your end user's misuse of the APIs;
2. your violation or your end user's violation of the Terms; or
3. any content or data routed into or used with the APIs by you, those acting on your behalf, or your end users.

[redacted]

Section 10: General Provisions

a. Modification

We may modify the Terms or any portion to, for example, reflect changes to the law or changes to our APIs. You should look at the Terms regularly. We'll post notice of modifications to the Terms within the documentation of each applicable API, to this website, and/or in the Google developers console. Changes will not apply retroactively and will become effective no sooner than 30 days after they are posted. But changes addressing new functions for an API or changes made for legal reasons will be effective immediately. If you do not agree to the modified Terms for an API, you should discontinue your use of that API. Your continued use of the API constitutes your acceptance of the modified Terms.

b. U.S. Federal Agency Entities

The APIs were developed solely at private expense and are commercial computer software and related documentation within the meaning of the applicable U.S. Federal Acquisition Regulation and agency supplements thereto.

c. General Legal Terms

We each agree to contract in the English language. If we provide a translation of the Terms, we do so for your convenience only and the English Terms will solely govern our relationship. The Terms do not create any third party beneficiary rights or any agency, partnership, or joint venture. Nothing in the Terms will limit either party's ability to seek injunctive relief. We are not liable for failure or delay in performance to the extent caused by circumstances beyond our reasonable control. If you do not comply with the Terms, and Google does not take action right away, this does not mean that Google is giving up any rights that it may have (such as taking action in the future). If it turns out that a particular term is not enforceable, this will not affect any other terms. The Terms are the entire agreement between you and Google relating to its subject and supersede any prior or contemporaneous agreements on that subject. For information about how to contact Google, please visit our contact page.

[redacted]

Except as set forth below: (i) the laws of California, U.S.A., excluding California's conflict of laws rules, will apply to any disputes arising out of or related to the Terms or the APIs and (ii) ALL CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATING TO THE TERMS OR THE APIS WILL BE LITIGATED EXCLUSIVELY IN THE FEDERAL OR STATE COURTS OF SANTA CLARA COUNTY, CALIFORNIA, USA, AND YOU AND GOOGLE CONSENT TO PERSONAL JURISDICTION IN THOSE COURTS.

If you are accepting the Terms on behalf of a United States federal government entity, then the following applies instead of the paragraph above: the laws of the

[redacted]

United States of America, excluding its conflict of laws rules, will apply to any disputes arising out of or related to the Terms or the APIs. Solely to the extent permitted by United States Federal law: (i) the laws of the State of California (excluding California's conflict of laws rules) will apply in the absence of applicable federal law; and (ii) FOR ALL CLAIMS ARISING OUT OF OR RELATING TO THE TERMS OR THE APIS, THE PARTIES CONSENT TO PERSONAL JURISDICTION IN, AND THE EXCLUSIVE VENUE OF, THE COURTS IN SANTA CLARA COUNTY, CALIFORNIA.

If you are accepting the Terms on behalf of a United States city, county, or state government entity, then the following applies instead of the paragraph above: the parties agree to remain silent regarding governing law and venue.





Anexo III. Waze Connected Citizens Program Attribution Guidelines

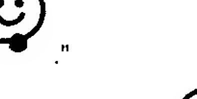
How to give Waze attribution

Waze shares traffic data with partners free of charge and requests that our partners follow attribution guidelines when sharing this data.

Please adhere to the following attribution guidelines:

1. If you're displaying data provided by Waze, choose one of the following attribution styles (including hyperlink) to appear:

    1. "Data provided by Waze App. Learn more at Waze.com  ."
    2. When hyperlinking is not possible: "Data by Waze App. https://waze.com ."
    3. When showing attribution on a mobile device, the hyperlink must be "http://m.waze.com". You may embed the hyperlink only if you can do so in the "Waze App" text.
    4. When unable to provide the short-form attribution as shown above, you may use a different form and format of attribution, subject to Google's express prior written consent.
2. If you reference or use Waze Data in an audio format (ex: to report an incident on the radio) provide a clear, spoken attribution mentioning Waze as your source of information.
3. Any other attribution or use of the Waze Brand Features must be pre-approved by Google. This includes any references or use of Waze Data in academic papers, presentations, charts and graphs, marketing materials, and other types of print.
4. Allow Google at least 48 hours (on business days) to review an approval request.
5. The parties may mutually agree to amend the Attribution Guidelines in writing (including by email).



[redacted]

[redacted]